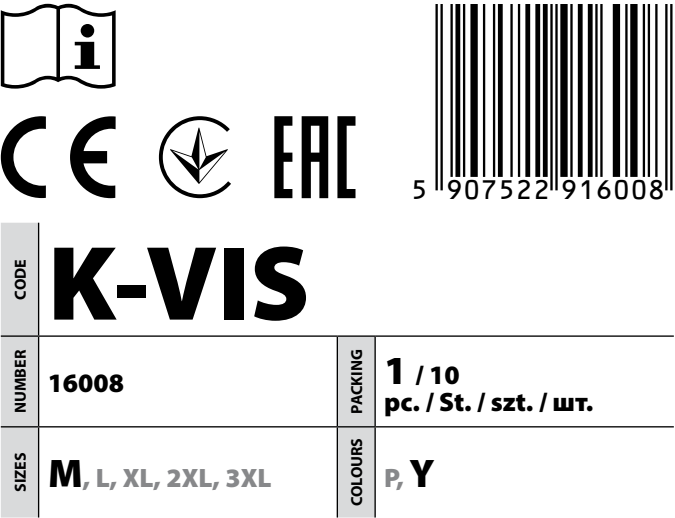




EN Instruction for use

DE Gebrauchsanweisung

PL Instrukcja użytkowania

RU Инструкция по применению

UA Інструкція для користування

SK Návod na použitie

LT Naudojimo instrukcija

support.rawpol.com for other languages

RO CZ HU LV EE BY MD BG SI ES AT NL FR DA PT IT SE FI NO TR GR

PRODUCT NAME:

Protective clothing

Schutzkleidung

Odzzież ochronna

Одежда защитная

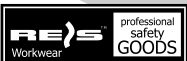
Одяг захисний

Ochranný odev

Apsauginiai drabužiai

STANDARDS	EN ISO 20471:2013+A1:2016	EN 343:2019	EN14058:2017
	EN ISO 13688:2013+A1:2021		
	max 5 x	3 1 X	3 3 WP

RAW-POL, 96-200 Julianów, 50, Polska



The member of REIS GROUP

v. B.C2RR14058.109

Tragezeit (min)	60	75	100	240	-
Der R _{te} von Kleidung der Klasse 1 kann weit über 40 liegen, was bedeutet, dass insbesondere diese Kleidungsmaterialien fast nicht atmungsaktiv sind.					

Diese Tabelle gilt für mittlere physiologische Beanspruchung M = 150 W/m², Normmann, bei 50% relativer Luftfeuchte und Windgeschwindigkeit v_w = 0,5 m/s.

Bei effektiven Lüftungsöffnungen und/oder Unterbrechungen kann die Tragedauer verlängert werden.

Einschränkungen: Verwenden Sie das Produkt nicht anders als in Übereinstimmung mit dem beabsichtigten Zweck, Empfehlungen in der Anweisung, unter Bedingungen hohen Risikos zu verwenden (wo persönliche Schutzmittel der Kategorie III geeignet sind) und wenn die Art der Arbeit mit dem Risiko des Verhaltens des Produkts mit sich bewegenden Objekten verbunden ist, beispielsweise bewegliche Teile von Maschinen, die mit einer Gesundheits- oder Sicherheitsgefahr verbunden sind. Dieses Produkt schützt nicht Teile des Körpers, die es nicht bedeckt verwenden Sie daher bei der Verwendung des Produkts je nach den Ergebnissen der Risikobewertung in einer bestimmten Arbeitsumgebung andere persönliche Schutzmittel, z. B. Handschuhe gemäß EN 511, Fußbekleidung, Kopfschutz. Der Anwendungsbereich der EN 343 umfasst keinen Schutz gegen andere Einwirkungen als Niederschlag (z. B. Spritzwasser, Wellengang). Der Schutz vor Risiken und Gefahren, die nicht in der Anleitung erwähnt sind, ist nicht gewährleistet.

Nutzung und Bedienung: Die Schutzfunktion des Produkts hängt von der persönlichen Verantwortung des Benutzers ab. Dieses Produkt ist zum Tragen vorgesehen. Das Produkt muss angezogen werden. Sollte das Produkt über irgendwelche Verschlüsse verfügen, so sind diese zuzuknöpfen/zuzuschließen. Verfügt das Produkt über Elemente zum Binden, so müssen diesen gebunden werden. Es ist darauf zu achten, dass das Produkt bequem anliegt und eine Bewegungsfreiheit ermöglicht (zu diesem Zweck sind etwaige Verstellmöglichkeiten, falls vorhanden, entsprechend einzustellen). Um das Produkt abzunehmen, müssen zunächst sämtliche zuvor zugeknöpfte/zugeschobene Verschlüsse aufgeklopft bzw. freigeschoben und zuvor gebundene Elemente, falls vorhanden, abgebunden werden. Wenn das Produkt eine im Kragen versteckte Kapuze hat, wird empfohlen, es bei Nichtgebrauch versteckt aufzubewahren. Überprüfen Sie vor dem Verstauen, ob die Kapuze trocken ist, wenn nicht, müssen Sie sie trocknen, rollen Sie sie dann ein, stecken Sie sie in den Kragen und schließen Sie die Verschlüsse. Um optimalen Schutz zu bieten, ist das Produkt immer zugeknöpft zu tragen und sauber zu halten. Zudem darf die Sichtbarkeit der Oberfläche des Produkts durch Verdecken nicht eingeschränkt werden. Die Sichtbarkeit des Produkts kann bei ungeeigneter Reinigung oder Modifizierung des Produkts verringert werden. Ein dauerhaft ausgebleichtes und verschmutztes Produkt ist auszutauschen. Beim Tragen müssen sich die Rückstahlriemen allein befinden. Wird das Produkt zusammen mit anderen persönlichen Schutzmitteln getragen, so ist darauf zu achten, dass die Gesamtschutzfunktion, je nach Verwendungszweck, gewährleistet sind. In jedem Fall haben die jeweiligen Anforderungen Vorrang. Vor dem Gebrauch hat der Benutzer auf eigene Verantwortung zu prüfen, ob sich das Produkt für die vorgesehenen Arbeitstätigkeiten eignet, vollständig ist und ob alle Schutzfunktionen gewährleistet sind. Zudem ist das Produkt auf Beschädigungen zu prüfen, die die Schutzfunktionen beeinträchtigen könnten (z.B. Brüche, Löcher, zerrissene Nähte, beschädigte Verschlüsse oder abgeriebene Rückstahlriemen). Besteht eine derartige negative Einwirkung, so ist vor dem Gebrauch der ursprüngliche ordnungsgemäße Zustand des Produkts wiederherzustellen (zu diesem Zweck ist der Hersteller oder sein berechtigter Vertreter zu kontaktieren) und wenn dies nicht möglich ist, muss das Produkt ausgetauscht werden. Bei der Arbeit ist zudem auf Erhaltung von Schutzfunktionen zu achten. Der Verlust von Schutzigenschaften bedeutet, dass das Produkt verschlissen ist. Verwenden Sie kein beschädigtes oder verbrauchtes Produkt. Das Produkt verfügt über keine zusätzlichen Ausstattungs- und Ersatzteile.

Materialien, aus denen dieses Produkt hergestellt wurde, sollten sich nicht negativ auf die Gesundheit oder Hygiene des Benutzers auswirken. Jedoch kann das Produkt materialien enthalten. Substanzen oder jene als Bestandteil des Produkts ein Allergen sein, z.B. Baumwolle, Leder, Metallelemente, Latex, Farbstoffe usw. Es wird besonders empfindlichen Personen empfohlen, vor dem Gebrauch das Produkt zu testen oder einen Arzt aufzusuchen.

Größe: Das Produkt sollte eine entsprechende Größe aufweisen, die vor Beginn der Arbeit durch Ausprobieren zu wählen ist. Die Größe des Produkts ist direkt auf dem Produkt, auf dem Innenaufnäher oder auf der Verpackung angegeben. Die verfügbaren Größen wurden im Feld SIZES angegeben. Alle verfügbaren Größen sind den Tabellen auf der Website rawpol.com zu entnehmen.

Reinigung, Pflege und Desinfektion: Anweisungen hinsichtlich der Pflege und Reinigung sind auf dem Aufnäher des jeweiligen Produkts angegeben. Es wird empfohlen, handelsübliche Reinigungs- und Pflegemittel für die jeweilige Materialart zu verwenden, die sich nicht negativ auf den Benutzer auswirken. Es wird nicht empfohlen, zusätzliche Desinfektionsmethoden und Desinfektionsmittel zu verwenden, da sich dies auf die Verminderung des Schutzgrades auswirken kann.

Piktogramme für die Wartung und Reinigung samt Erläuterung:

☒ - Bei höchstens 40°C waschen, ☒ - Nicht bleichen / chlorieren, ☒ - Nicht Trommelrocknen, ☒ - Nicht bügeln, ☒ - Nicht chemisch reinigen, max 5 x - maximale Anzahl von Reinigungszyklen. Die bestimmte maximale Anzahl von Reinigungszyklen ist nicht der einzige Faktor mit Auswirkung auf die Haltbarkeit der Kleidung. Die Haltbarkeitsdauer hängt auch von der Art und Weise des Gebrauchs, Aufbewahrung usw. ab.

Aufbewahrung: Das Produkt sollte bei der entsprechenden Temperatur gelagert werden, an einem trockenen, gut belüfteten Ort. Eine zu hohe Feuchtigkeit, zu hohe oder niedrige Temperatur oder intensives Licht können die Qualität des Produkts beeinträchtigen. Der Hersteller haftet nicht für die Qualität des Produkts, das nicht entsprechend den Empfehlungen aufbewahrt wird. Dies kann den Grad des Produktschutzes reduzieren.

Art der Verpackung: Es wird empfohlen, dieses Produkt in Verpackungen aus Pappe oder Folie zu vertreiben (einschließlich des Transports). Die Beladung, Transport und Entladung sollten unter Bedingungen stattfinden, die gegen Durchnässung, Verschmutzung und Beschädigung geschützt sind.

Die **Haltbarkeitsdauer** kann aufgrund des Niveaus der Abnutzung des Produkts eingeschätzt werden. Aufgrund der unterschiedlichen Beanspruchung und der Umwelteinflüsse wie Sonneneicht, Regen usw. ist die Angabe einer genauen Lebensdauer des Produkts nicht möglich. Das Produkt behält die Schutzigenschaften bis zu seiner Beschädigung, die sich nicht ohne Reduzierung des Schutzniveaus beseitigen lässt. Das Vorliegen mechanischer Schäden hat zur Folge, dass das Produkt zu reparieren oder seine Nutzung sofort einzustellen ist. Bei sachgemäßer Lagerung kann die Lagerzeit des Produkts bis zu 4 Jahren ab dem Herstellungsdatum betragen.

Das Produktionsdatum ist auf der Sammelverpackung oder am Produkt angegeben. Es ist samt Nummer der Partie, z.B. 290120191234 angegeben. Zur Erläuterung: die dritte und vierte Ziffer bestimmen den Produktionsmonat, wobei die anderen vier Ziffer für das Produktionsjahr stehen. Ander Ziffer samt den vorstehenden identifizieren die Nummer der Partie.

Der Zugang zur EU-Konformitätserklärung ist abrufbar unter support.rawpol.com.

Für den Fall, dass diese Gebrauchsanweisung wegen Änderung der Vorschriften oder sonstiger Faktoren Ihre Aktualität verliert, ist die neue Version zu downloaden. Aktuelle Gebrauchsanweisungen sind unter rawpol.com oder support.rawpol.com verfügbar. Diese Gebrauchsanweisung ist mit der Version v. B.C2RR14058.109 gekennzeichnet, wobei B.C2RR140581 die Kennung der Produktgruppe und 109 die nächste Versionsnummer ist. Wo Schilder sind in der Anleitung erklärt, sind nicht die gleichen wie auf dem Produkt oder auf der Verpackung gekennzeichnet, bedeutet dies, dass Sie die Bedienungsanleitung für eine andere Charge oder andere Waren haben. Wenn der Besitzer nicht mehr aktuell ist oder falsch, im Besitz der Partie unbedingt erhalten die aktuellen / richtigen Gebrauchsanleitung und machen Sie sich mit dessen Inhalt. **Versuchen Sie nicht, ohne zu wissen, die aktuellen / richtigen Anweisungen für die Arbeit!** DIESE ANLEITUNG LÄSST SICH MEHRMALIS VERVIELFÄLTIGEN, DAMIT SICH JEDER PRODUKTBEUTZER MIT IHR VERTRAUT MACHEN KANN.

Im Falle jedweder Lästung ist die Arbeitsschutzfachkraft, Hersteller oder bevollmächtigter Herstellervertreter zur zwecks Klärung zu kontaktieren.

Erläuterung der verwendeten Symbole: CODE - Warencode des Produkts; NUMBER - Nummer des Artikels; SIZES - verfügbare Größen; COLOURS - verfügbare Farben; PACKING - Zahl der Produkte in der kleinsten Verpackung/Zahl im Karton; STANDARDS - Normen; ☒ - Chargennummer; ☒ - Produktionsdatum; ☒ (REIS) - Identifikationszeichen des Herstellers; ☒ - Lesen Sie die Gebrauchsanweisung ☒ ☒ - graphisches Zeichen mit Hinweis auf die geplante Verwendung der Schutzkleidung - Schutzkleidung (Schutzausrüstung) mit intensiver Sichtbarkeit und Nummer zur Angabe der Schutzkleidungsklasse gemäß EN ISO 20471:2013+A1:2016, ☒ - graphisches Zeichen, das den Widerstand gegen das Eindringen von Wasser und den Widerstand gegen Wasserdampf sowie die Klasse dieser Widerstände gemäß EN 343:2019 angibt; 3 - Widerstandsklasse gegen Wassereindringung (Bereich 1-4); 1 - Klasse der Wasserdampf Widerstand (Bereich 1-4); X - Testen des fertigen Kleidungsstücks in einem Regenturm, das Symbol X zeigt an, dass das Kleidungsstück nicht getestet wurde; ☒ - online-Anleitung; ☒ - Konformitätszeichen; ☒ - Zollunion-Konformitätszeichen; ☒ - das Konformitätszeichen von Ukraine,

☒ - das Piktogramm, das den Schutz gegen kalte Umgebung und geeignete Leistungsniveau gemäß EN 14058:2017 angibt; ☒ - Warmewiderstandsklasse (Bereich 1-4); 3 - Klasse der Luftdurchlässigkeit (Bereich 1-3); Materialschichten der Klasse 3 eines Kleidungsstücks sind für hohe Luftgeschwindigkeiten von mindestens 5 m/s geeignet; X - die resultierende effektive Wärme-dämmung in m²/K/W, WP - Wassereintritt; X - zeigt an, dass das Kleidungsstück nicht getestet wurde Klassenstufe nach EN ISO 20471:2013+A1:2016

EN INSTRUCTION AND INFORMATION FOR THE USERS

Manufacturer: RAW-POL STEFANSKI SPÓŁKA KOMANDYTOWO-AKCYJNA, Julianów 50, 96-200 Julianów, Poland.

This product belongs to the Personal Protective Equipment (PPE), defined in the Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council and meets the guidelines of that regulation. It has been assigned to the II category.

Standards: EN ISO 20471:2013+A1:2016, High visibility clothing. Test methods and requirements; EN ISO 13688:2013+A1:2021 „Protective clothing. General requirements; EN 343:2019 „Protective clothing. Protection against rain; EN14058:2017 „Protective clothing. Garments for protection against cool environments.“

The notified body: SGS Fimko Ltd, Takomote 8, FI-00380 Helsinki, Finland, number of the body: 0598.

Product/description: Protective high visibility clothing. Detailed characterisation of the product is provided in rawpol.com

Purpose: The clothing is capable of visually signalling the user's presence. The high visibility clothing is intended to provide conspicuity of the wearer in any light condition when viewed by operators of vehicles or other mechanized equipment during daylight conditions and under illumination of headlights in the dark. The garment is made of high visible material according to clothing class. It can be used in the night or in low visible weather, and other circumstances, that people who wear it is to be noticed. It has great importance to secure the life in the public transport or people's daily life, and reduce the possibility of emergencies, caused by careless of attention. It is widely used in manufacturing industry of vessels, steels, machine, and petroleum. Also, it performs the necessity role in guarding, construction, and outdoor activities. Clothing also protects against risks such as atmospheric conditions that are not of an extreme nature, i.e. effects of precipitation (e.g. rain, snowflakes), fog and ground humidity and high humidity and cool temperature higher than -5°C. These effects comprise not only low air temperatures, but also humidity and air velocity (maintaining the air permeability class recommendations). The garment is intended to protect against water penetration. Working time depends on many factors, such as wind power or individual user's characteristics or work environment, therefore all these factors should be taken into account. The work environment may vary and the type of work affects the conditions in which the tests were conducted can be obtained at rawpol.com or directly from a manufacturer, an authorized representative or an authorized distributor. The level of protection was obtained on the basis of tests carried out according to conditions described in the norms/specifications to which they apply. The product provides protection against the above risks and it is intended for use in the environments in which they occur. Please always carry out a risk assessment in a given work environment to verify whether the product provides protection against all risks available in this environment. The product should be worn as intended (see list below). Values in the below schedule are based on the conditions that air temperature is equal to mean radiant temperature, relative humidity is about 50%, air velocity is 0.4 m/s or 3 m/s respectively, air permeability is 50 mm/s and body motion is 1 m/s. Higher wind speeds will increase the cooling effects in schedule because of wind cooling effects (see EN ISO 11079).

Estimated clothing insulation		Wearer moving activity							
Variation of jacket m²K/W		v _w = 0.4 m/s				v _w = 3.0 m/s			
		light		medium		light		medium	
		M=115 W/m²		M=170 W/m²		M=115 W/m²		M=170 W/m²	
R _{te} m²K/W	I _{aw} m²K/W	8 h	1 h	8 h	1 h	8 h	1 h	8 h	1 h
0,013	0,175	12	0	18	6	0	-13	8	-5
0,090	0,208	9	-5	16	3	-4	-19	4	-9
0,150	0,234	6	-9	14	-1	-8	-24	2	-13
0,250	0,278	0	-14	11	-6	-13	-32	-3	-18

I_{aw} - resultant effective thermal insulation, M - average physiological load, v_w - air velocity, R_{te} - thermal resistance insulation

WARNING - Restricted wearing time according to the following table:

Temperature of working environment	25°C	20°C	15°C	10°C	5°C
Wearing time (min)	60	75	100	240	

The R_{te} of class 1 garments can be much higher than 40 which means that especially those garment materials are almost not breathable.

This table is valid for medium physiological strain M = 150 W/m², standard man, at 50% relative humidity and wind speed v_w = 0.5 m/s.

With effective ventilation openings and/or break periods the time for wearing can be prolonged.

Restrictions: Do not use the product other than in accordance with the intended purpose, recommendations in the instruction, in high-risk conditions (where the PPE of III category are appropriate) and when the type of work is related to the risk of the product being caught up by moving objects, e.g. moving parts of machines and such PPE being caught is associated with a health or safety hazard. This product does not protect parts of the body, which it does not cover so while using the product should use other means of personal protection depending on the results of risk assessment in a given work environment, eg. gloves goggles in accordance with EN 511, footwear, head protection. In the scope EN 343 garments for protection against other effects than precipitation (e.g. water splashes, waves) are excluded for this standard. Protection against risks and dangers not mentioned in the instructions is not guaranteed.

Use and operation: The personal liability of the user is determined to ensure protective function of the product. This product is intended to be worn. This product must be put on the body. If the product has any fasteners, they need to be fastened/tied. If the product has components to tie, they need to be tied. It should be noted that the product lies comfortably and gives freedom of movement (to do this, match all kinds of adjustments, if any). In order to remove the product, first unfasten/unzip all previously fastened/zippped elements and untie previously tied elements, if any. If the product has a hood hiding in the collar, it is recommended to store it tucked away when not in use. Before storing, check if the hood is dry, if not, you have to dry it, then roll it, put it in the collar and fasten/zip the fasteners. In order to assure optimal protection of the product, it must be worn always buttoned up, kept clean and do not restrict visibility of the product through covering. Visibility of the product can be reduced in the case of improper cleaning or modification of the product. The product permanently discoloured or permanently soiled must be replaced. While wearing, the reflective belts must be on the outside. If the product is worn together with other means of personal protection, total protection features must be guaranteed depending on the purpose. In all case the requirements take precedence. Before using, the user checks on his/her own responsibility, whether the product is suitable for working activities, is complete, clean, not faded, and whether all functions are guaranteed. Check the damages, whether they could have a negative impact on the safety functions (e.g. cracks, holes, ripped seams, broken prongs, worn reflective belts). If there is such a negative impact, before using, restore the original valid status of the product (to do this, contact the manufacturer or the authorised representative of the manufacturer), and if this is not possible, replace it. While working, pay attention to keep the protective functions. Loss of the protective functions means that the product has been worn. Do not use a damaged or worn out product. The product does not have additional equipment and spare parts.

Materials used to make the product, should not adversely affect the user's hygiene or health. However, any substance contained in the material of the product or being a component of the product can be allergen, such as cotton, leather, metal parts, latex, stains, etc. It is recommended that sensitive persons test the product or seek for medical advice before use.

Size: The product should be of sufficient size, which must be adjusted before starting operation. The product size is provided directly on the product or on internal label or on packaging. Available size range is specified in the field SIZES. Full size range is provided in the tables available on rawpol.com

Cleaning, maintenance and storage: Recommendations for maintenance, cleaning are provided on the label of the product. It is recommended to use generally commercially available cleaners, preservatives for each type of material, which does not have negative impact on the user's body. It is not recommended to use any additional methods for disinfection and disinfectants, as this may have impact on reducing levels of protection.

The pictograms for maintenance, cleaning with an explanation:

☒ - Wash in temp. to 40°C, ☒ - Do not bleach / chlorine, ☒ - Do not tumble dry, ☒ - Do not iron, ☒ - Do not dry clean, max 5 x - maximum number of cleaning cycles.

The specified maximum number of cleaning cycles is not the only factor affecting shelf life of the clothing. The shelf life is also dependent on using, storage, etc.

Storage: The product should be stored at the appropriate temperature, in dry and well ventilated place. Too high humidity of air, too high or low temperature or intense light can adversely impact the product quality. Manufacturer accepts no liability for the quality of the product stored contrary to the instructions. This may result in a lowering of the product protection level.

Type of packaging: It is recommended to distribute (including transport) the product in the package with cardboard or plastic film. Loading, transport and unloading should take place in environment protecting against splashes, dirt and damage.

Product durability can be estimated on the basis of the product wear and tear. Considering various use intensities and environ-

Material	Kleidungsstücke der Klasse 3	Kleidungsstücke der Klasse 2	Kleidungsstücke der Klasse 1
Hintergrundmaterial	0,80	0,50	0,14
Retroreflektierendes Material	0,20	0,13	0,10
Kombiniertes Aufhängermaterial	unzutreffend	unzutreffend	0,20

ANMERKUNG Die Bekleidungsklasse wird durch den untersten Bereich des sichtbaren Materials bestimmt.

Diese Anleitung gilt als fester Bestandteil der Verpackung und zugleich als ihre Kennzeichnung. Gemäß der Verordnung (EU) 2016/425 Des Europäischen Parlaments und des Rates RTF 17 Ziff. 1 müssen alle Kennzeichnungen nicht auf dem Produkt angegeben werden. Die Beschreibung der Kennzeichnung in der Anleitung gilt als eine bindende Information, auch dann, wenn Faktoren eintreten, die dazu führen, dass die Kennzeichnungen auf dem Produkt unleserlich sind. Sämtliche Kennzeichnungen, die in dieser Anleitung nicht erläutert wurden, beziehen sich direkt oder indirekt auf die Sicherheit und Gesundheit. Dieses Produkt und ihre Verpackung sind gemäß den geltenden lokalen Vorschriften zu entsorgen. Informationen hinsichtlich der Zusammensetzung des Produkts und seiner Verpackung sind auf der Website rawpol.com erhältlich.

PL INSTRUKCJA I INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKÓW

Producent: RAW-POL STEFANSKI SPÓŁKA KOMANDYTOWO-AKCYJNA, Julianów 50, 96-200 Julianów, Polska.

Ten produkt należy do środków ochrony indywidualnej (SOI) określonych w Rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 i spełnia wytyczne tego rozporządzenia. Zaklasyfikowany został do kategorii II.

Standardy: EN ISO 20471:2013+A1:2016 „Odzież o intensywnej widzialności. Metody badania i wymagania; EN ISO 13688:2013+A1:2021 „Odzież ochronna. Wymagania ogólne; EN 343:2019 „Odzież ochronna. Ochrona przed deszczem; EN14058:2017 „Odzież ochronna. Wyroby odzieżowe chroniące przed chłodem“.

Jednostka notyfikowana: SGS Fimko Ltd, Takomote 8, FI-00380 Helsinki, Finland, numer jednostki: 0598.

Produkt/opis: Odzież ochronna o intensywnej widzialności. Szczegółowe charakterystyki produktu podano na rawpol.com.

Przeznaczenie: Odzież o intensywnej widzialności, która daje możliwość wizualnej sygnalizacji obecności użytkownika, ma na celu zapewnienie widoczności użytkownika dla operatorów pojazdów lub innych urządzeń mechanicznych, w każdych warunkach oświetlenia, zarówno w świetle dziennym, jak i w ciemności przy oświetleniu przez reflektatory pojazdów. Odzież wykonana jest z materiału o intensywnej widzialności zgodnie z klasą wyrobu odzieżowego. Może być używana w nocy lub przy słabej widoczności oraz w innych okolicznościach, w których istnieje ryzyko, aby użytkownicy zostali zauważeni. Odzież taka odgrywa ogromne znaczenie w zabezpieczeniu życia ludzi pracujących w transporcie publicznym czy też w życiu codziennym, a także przy ograniczeniu możliwości wystąpienia sytuacji awaryjnych spowodowanych nieuwagą. Znajduje szerokie zastosowanie w przemyśle wytwórczym np. pracowników, stali, maszyn oraz w rafineriach, a także w ochronie, budownictwie oraz zajęciach na świeżym powietrzu. Odzież chroni również przed zagrożeniami takimi jak opady atmosferyczne (np. deszcz, śnieg), mgła i wilgotność gruntu oraz chłodna temperatura powietrza. Odzież zapewnia niskie temperatury podczas pracy. Jest przeznaczona do użytku w ochronie przed przepływem powietrza (przy zachowaniu zaleceń dotyczących przepuszczalności powietrza). Wyrób odzieżowy zapewnia wodoodporność. Czas pracy uzależniony jest od wielu czynników takich jak siła wiatru czy indywidualne cechy użytkownika lub środowisko pracy, dlatego przy ocenie danego środowiska pracy należy uwzględnić wszystkie te czynniki. Wzrost informacji dotyczących warunków w jakich zostały przeprowadzone badania można uzyskać na rawpol.com lub bezpośrednio u producenta, upoważnionego przedstawiciela producenta lub autoryzowanego dystrybutora. Poziom ochrony został uzyskany na podstawie badań przeprowadzonych zgodnie z warunkami opisanymi w normach/specyfikacjach, których dotyczy, Produkt zapewnia ochronę przed wyżej wymienionymi zagrożeniami i jest przeznaczony do użycia w środowiskach, w których one występują. Zwroć uwagę na przeprowadzenie oceny bezpieczeństwa w celu weryfikacji czy dany produkt zapewnia ochronę przed wszystkim zagrożeniami występującymi w tym środowisku. Produkt należy nosić zgodnie z zaleceniami (patrz wyżej poniżej). Wartości w poniższym wykazie odnoszą się do warunków, gdy temperatura powietrza jest równa średniej temperaturze promieniowania, wilgotność względna wynosi około 50%, prędkość ruchu powietrza wynosi odpowiednio 0.4 m/s lub 3 m/s, przepuszczalność powietrza wynosi 50 mm/s, a ruch ciała m/s. Wyższe prędkości wiatru będą powodować wzrost temperatury w wykazie we względu na efekt chłodzący wiatru (patrz EN ISO 11079).

Wpływ różnych wartości izolacyjności dla kurki w minimalnej temperaturze na podstawie referencyjnego zestawu odzieżowego R

Szacowana izolacyjność odzieży		Aktywność ruchowa użytkownika							
Różne wartości izolacyjności dla kurki m²K/W		v _w = 0.4 m/s				v _w = 3.0 m/s			
		lekka		umiarkowana		lekka		umiarkowana	
		M=115 W/m²		M=170 W/m²		M=115 W/m²		M=170 W/m²	
R _{te} m²K/W	I _{aw} m²K/W	8 h	1 h	8 h	1 h	8 h	1 h	8 h	1 h
0,013	0,175	12	0	18	6	0	-13	8	-5
0,090	0,208	9	-5	16	3	-4	-19	4	-9
0,150	0,234	6	-9	14	-1	-8	-24	2	-13
0,250	0,278	0	-14	11	-6	-13	-32	-3	-18

I_{aw} - wynikowa efektywna izolacyjność ciepła odzieży, M - średnie obciążenie fizjologiczne, v_w - prędkość powietrza, R_{te} - opór cieplny

OSTRZEŻENIE - Ograniczony czas noszenia zgodnie z następującą tabelicą:

Temperatura środowiska pracy	25°C	20°C	15°C	10°C	5°C
Czas noszenia (min)	60	75	100	240	-

R_{te} - wyrobów odzieżowych klasy I może być znacznie wyższy niż 40, co oznacza, że szczególnie te materiały wyrobów odzieżowych są prawie nieoddychające.

Niniejsza tabela obowiązuje dla średniego obciążenia fizjologicznego M = 150 W/m² standardowego użytkownika, przy wilgotności względnej 50% i prędkości wiatru v_w = 0,5 m/s.

Czas noszenia można wydłużyć dzięki efektywnemu otworom wentylacyjnym i/lub przerwom w noszeniu.

Ograniczenia: Nie należy stosować produktu niezgodnie z przeznaczeniem, zaleceniami instrukcji, w warunkach dużego ryzyka (dla którego właściwie jest stosowanie środków ochrony indywidualnej kategorii III) oraz gdy rodzaj wykonywanej pracy wymaga jest z ryzykiem porażenia prądem, w tym samym czasie, gdy jest używany. W celu zwiększenia bezpieczeństwa, produkt nie chroni części ciała, których nie osłania, tym samym podczas stosowania produktu należy użyć innych środków ochrony indywidualnej w zależności od wyników oceny zagrożeń w danym środowisku pracy np. rękawicz zgodnie z EN 511, obuwia, ochronny głowę. W zakresie normy EN 343 nie uwzględniono ochrony przed skutkami innymi niż pochodzące od opadów atmosferycznych (np. rozprysk wody, fale). Ochrona przed zagrożeniami i niebezpieczeństwami wymienionymi w instrukcji nie jest gwarantowana.

Użytkowanie i obsługa: Od osobistej odpowiedzialności użytkownika zależy zagwarantowanie funkcji ochronnej produktu. Produkt przeznaczony jest do noszenia. Produkt należy założyć na siebie. Jeśli produkt posiada jakiegokolwiek zapiecia, należy je zapisać/zamknąć. Jeśli produkt posiada elementy do zawiązania, należy je zawiązać. Należy zawsze używać produktu zgodnie z zaleceniami, dawał sposobów ruchów (w tym celu należy dopasować wszelkiego rodzaju regulacje, jeśli występują). W celu zjedpca produktu należy napiewer rozpiąć/odsunąć wszelkie wcześniej zapiecia/zasunąć/założyć zapiecia oraz odwiązać wcześniej związane elementy, jeśli występują. Jeśli produkt posiada kaptur chowany w kolaniera, zaleca się przechowywanie go schowanego, gdy nie jest używany. Przed schowanie należy sprawdzić czy kaptur jest suchy, jeżeli nie, to należy go wysuszyć, a następnie zwinąć i schować, umieścić w kolaniera i zapisać/zasunąć zapiecie. W celu zapewnienia optymalnej ochrony produkt należy nosić zawsze zapiecia, utrzymując go w czystości oraz nie należy ograniczać widoczności powierzchni produktu poprzez jego zakrywanie. Widzialność produktu może to zostać zmniejszona w przypadku niewłaściwego czyszczenia albo modyfikacji produktu. Produkt trwale wyblakły czy trwale zabrudzony należy wymienić. Podczas noszenia należy obciążać nie tylko niżej wymienione zagrożenia, ale także nieoszacowane zagrożenia innymi środkami ochrony indywidualnej, należy uważać na to, aby były zastosowane łączne funkcje ochronne w zależności od przeznaczenia. W każdym przypadku wymogi mają pierwszeństwo. Przed użyciem użytkownik sprawdzi na własną odpowiedzialność, czy produkt nadaje się do przewidzianych czynności roboczych, jest kompletny, czysty, nie wyblakły i czy zagwarantowane są wszystkie funkcje ochronne. Należy sprawdzić go pod kątem uszkodzeń, które mogłyby mieć negatywny wpływ na funkcje ochronne (np. pęknięcia, dziury, rozwarzenie szwów, uszkodzone zapiecia, wytarte pasy odblokowe). Jeżeli

относителная влажность составляет около 50%, скорость движения воздуха составляет соответственно 0,4 м/с или 3 м/п, проионаемость воздуха составляет 50 мм/с, а скорость перемещения составляет 1 м/с. Более высокие скорости ветра будут вызывать повышение значения температуры в перечне из-за охлаждающих эффектов ветра (см. EN ISO 11079).

Воздействие вересы куртки при минимальных температурах на основе стандартного набора R

Оцениваемая теплотехническая способность одежды		Двигательная активность пользователя									
Версия куртки м ² /K/Вт		V _н = 0,4 м/с					V _н = 3,0 м/с				
		легкая M=115 Вт/м²		средняя M=170 Вт/м²		легкая M=115 Вт/м²		средняя M=170 Вт/м²			
R _н м ² /K/Вт	I _н м ² /K/Вт	8 ч	1 ч	8 ч	1 ч	8 ч	1 ч	8 ч	1 ч		
0,013	0,175	12	0	18	6	0	-13	8	-5		
0,090	0,208	9	-5	16	3	-4	-19	4	-9		
0,150	0,234	6	-9	14	-1	-8	-24	2	-13		
0,250	0,278	0	-14	11	-6	-13	-32	-3	-18		

I_н - результирующая эффективная тепловая изоляционная способность одежды, M - средняя физиологическая нагрузка, V_н - скорость воздуха, R_н - тепловое сопротивление

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ- Время ношения ограничено в соответствии со следующей таблицей:

Температура рабочей среды	25°C	20°C	15°C	10°C	5°C
Время ношения (мин)	60	75	100	240	-

R_н предположительно одежды класса 1 может быть немного выше 40, что означает, что особенно эти материалы для одежды почти не пропускают дождя.

Эта таблица действительна для средней физиологической нагрузки M = 150 Вт/м², стандартного человека, при относительной влажности 50% и скорости ветра V_н = 0,5 м/с.

В случае возникновения эффективных вентиляционных отверстий и/или перерывов время ношения может быть увеличено.
Объяснения: Не используйте продукт иначе, чем в соответствии с назначением, рекомендациями в инструкции, в условиях большого риска (где соответствующее средство индивидуальной защиты III категории) и когда тип работы связан с риском зацепления продукта с движущимися объектами, например движущимися частями машин, которые связаны со здоровьем или опасностью для безопасности. Этот продукт не защищает части тела, которые он не покрывает поэтому при использовании продукта используйте другие средства индивидуальной защиты в зависимости от результатов оценки риска в данной рабочей среде, например перчатки в соответствии с EN 511, обувь, средства защиты головы. В области применения EN 343 не включены защиты от воздействий, отличных от вызванных осадками (например, водяных брызг, волн). Защита от рисков и опасностей, не указанных в инструкциях, не гарантируется.

Эксплуатация и обслуживание: От личной ответственности пользователя зависит гарантия защитной функции продукта. Продукт предназначен для носки. Продукт следует одевать на себя. Если в продукте имеются какие-либо застёжки, следует их застегнуть. Если в продукте имеются заправляемые элементы, то также следует их заправлять. Следует обратить внимание на то, чтобы продукт сидел удобно и давал свободное передвижение (для этого следует подогнать всевозможные регулирующие части, если таковые имеются). Для снятия продукта следует сначала расстегнуть все ранее застёгнутые застёжки, а также отвязать все ранее заправленные элементы, если таковые имеются. Если продукт имеет капюшон, который претсяя в воротнике, рекомендуется хранить его спрятанным, когда он не используется. Перед хранением проверьте, сухой ли капюшон, если нет, то его необходимо высушить, затем свернуть, вложить в воротник и застегнуть застёжки. Для обеспечения оптимальной защиты продукт следует носить всегда застегнутым, содержащий его в чистоте и не следует ограничивать подвижность продукта, привлекать его. Застёжка продукта может быть повреждена в случае несоответствующей чистки либо изменения продукта. Продукт, который вышел либо сильно загрязнен, следует заменить. Во время носки светоотражающие полосы должны находиться снаружи. Если продукт носится вместе с другими средствами индивидуальной защиты, следует обращать внимание на то, чтобы были гарантированы общие защитные функции в зависимости от предназначения. В каждом случае требования стоит на первом месте. Перед использованием пользователь должен проверить под свою ответственность, подходит ли продукт для предполагаемых рабочих действий, а также имеет ли необходимые в наличии, чистый ли он, не выгорел ли, и гарантированы ли все защитные функции. Следует проверить его в условиях зрения повреждений, которые могли бы негативно влиять на защитные функции (порт, трещины, дыры, разрывание швов, повреждение застёжек, выцветание светоотражающих элементов). Если появились такие повреждения, то перед использованием следует вернуть первоначальный вид продукта (для этого следует связаться с производителем либо поверенным представителем производителя), а если это невозможно, то необходимо продукт заменить. Во время работы следует также обращать внимание на сохранение защитных функций. Утрата защитных свойств обозначает, что продукт был изношен. Не используйте повреждённый или изношенный продукт. Продукт не имеет дополнительного оснащения и запасных частей.

Материалы, из которых сделан продукт, не должны влиять неблагоприятным образом на здоровье либо гигиену пользователя. Одежда, одежда, одежда, содержащая в составе материалы, которые могут вызвать аллергическую реакцию, продукт, может быть аллергеном, потому что кожа, металлические элементы, латекс, красители и т.д. Особо чувствительным людям рекомендуется предельно осторожно протестировать продукт либо проконсультироваться у врача.

Размер: Изделие должно иметь соответствующий размер, который следует подогнать, примеряя его перед началом работы. Размер продукта указан непосредственно на продукте либо на внутренней этикетке, либо на упаковке. Доступные размеры представлены в таблице SIZES. Все размеры указаны в доступных таблицах на сайте rawpol.com

Очистка, хранение и дезинфекция: Рекомендации по хранению, чистке указаны на вставке для данного продукта. Рекомендуется использовать общедоступные в торговле чистящие средства, ухаживающие за данным типом материала, которые не влияют негативно на пользователя. Не рекомендуется использовать дополнительные методы по дезинфекции, а также дезинфицирующие средства, потому что это может влиять на понижение степени защиты.

Пиктограммы обслуживания, чистки с пояснениями:

☒ - Обычная стирка при температуре воды до 40°C, ☒ - Обеливание запрещено, ☒ - Барбаранная сушка запрещено, ☒ - Глажка запрещена, ☒ - Химическая чистка запрещена, max 5 x - максимальное количество циклов очистки.

Определенное количество циклов чистки не является единственным фактором, влияющим на срок годности одежды. Срок годности зависит также от способа эксплуатации, хранения и т.д.

Хранение: Продукт следует хранить при соответствующей температуре, в сухом, хорошо проветриваемом месте. Слишком высокая влажность воздуха, слишком высокая или низкая температура или интенсивное освещение могут негативно повлиять на качество продукта. Производитель не несет ответственности за качество продукта в случае его хранения вопреки предписаниям. Это может снизить уровень защиты продукта.

Тип упаковки: Рекомендуется дистрибуция (в том числе транспорт) этого продукта в упаковке из картона либо полиэтилена. Погрузка, перевозка и разгрузка должны происходить в условиях, защищающих от промокания, загрязнения и повреждения.

Срок годности можно оценить на основании изюна продукта. В связи с различной интенсивностью использования и влиянием факторов окружающей среды, таких как солнечный свет, дождь и т.п., невозможно определить конкретный срок. Продукт сохраняет защитные свойства до момента повреждения, которого невозможно устранить без снижения уровня защиты. Наличие механических повреждений означает, что продукт должен быть подвергнут ремонту либо немедленно изъят из эксплуатации. При надлежащем хранении срок хранения продукта может составлять до 4 лет с даты изготовления.

Дата производства указана на обратной упаковке либо на продукте. Представлена вместе с номером партии, напр. **290120191234**; объяснение: третья и четвертая цифры указывают на месяц изготовления, а следующие цифры определяют год производства. Остальные цифры вместе с вышеуказанными являются идентификатором партии.

Доступ к декларации соответствия ЕС можно получить на support.rawpol.com.

В случае потери актуальности инструкции в результате изменений в законодательстве либо воздействия других факторов, необходимо скачать новую версию. Актуальные версии инструкций доступны на веб-странице rawpol.com или support.rawpol.com. Настоящая инструкция обозначена буквенно-цифровым кодом, который является идентификатором группы товаров и 109 - очередной номер версии. Если знаки описаны в инструкциях не то же самое как указанные на товаре или на упаковке, это означает, что у вас может быть инструкция к другой партии или другому товару. Если инструкция неточная /неправильная ка обладателю партии товара, необходимо обязательно приобрести технику/у правильною инструкцию и ознакомиться с его содержанием. **Не пытайтесь работать, не зная текущей / правильной инструкции использования!** В случае если старшая инструкция будет неактуальной в результате изменившегося права либо иных факторов, необходимо сразу опосередовано на безпеку та здоров'я. Виріб та його упаковуку слід утилізувати згідно з діючими місцевими положеннями. Інформація, яка стосується складу виробу та його упаковки, доступна на rawpol.com.

SK POKRYVŮ A INFORMACE PŘE UŽIVATELE
Texty výrobků RAW-POL STEFANKA SPOŁKA KOMANDYTOWO-AKCYJNA, Julianów 50, 96-200 Julianów, Polska.
Текст виробот пати мезди проієкतीय окомандитово-акційної (ООР) українське Нарядження Європейського Парламенту а Раді (ЕU) 2016/425 в спільнi покриття тейо наряджене. Бу зареєстровано під категорією.
Standarty: EN ISO 20471:2013+A1:2016 „Одевы с vysokou viditeľnosťou. Skúšobné metódy а požiadavky“, EN ISO 13688:2013+A1:2021 „Ochranné odevo. Všeobecné požiadavky“, EN 20432019 „Ochranný odevo. Ochrana pred dažďom“, EN 14058:2017 „Ochranné oblečenie. Odevo на ochranu pred chladným prostredím“.
Notifikovaná jednotka: SGS Fimko Ltd, Takomiete 8, FI-00380 Helsinki, Finland, číslo jednotky: 0598.
Notifikovaný výrobok: Ochranný odevo s intenzívnou viditeľnosťou. Podrobná charakteristika je uvedená на rawpol.com.
Об'явлення: Об'явлення є гарантією відповідності виробу до вимог. Одеву з високою відчiтністю вiдзначає її устанiв на забезпечення видiтливостi носiтеля до ажкьколько-всiтветельний подмiнок при погляді одержаного вiзиделі одягу iнше механiзованого вивчення розкiс денного свiтла а при освiтленi свiтлометри вiд тiе. Одеву вiдвiробленi з vysokou viditeľného матеріалу подi одевней тiе. Мoже са позувати в нoci або при слабом видiтлiвномu почасi а з иньх околностi, которi є лiudia, которi ho nosia, musia vиstati. Je velmi dôležité zabezpečiť život vo verejnej dopravі або každodenný život lиdia а знизiti možnosť нудозвiтностi змiсi способiм нерозпозновоту. Je široko používaný vo виробномu приємствi пiavidel, олі, strojov а rope. Tiež при неvyhnutnú dlohu при strážení, výstavbe а vonkajších активitách. Об'явлення тiеz чiриє пред небезпечнiстьами, якi: атмосферієкiе зражкi (напр. dažď, sneh), hmly а vysoká vlhkosť а Chladná teplota vyššie ako -5°C. Medzi тiеz účinky patrí nielen nizka teplota vzduchu, але а vlhkosť а rýchlosť vzduchu (при zachovaní odporúčaní pred triedu priepustnosti vzduchu). Одеву вi устанiв на ochranu proti prieniknuty vode, Pracovný čas závisí od mnohých faktorov, але а veteru energyю alebo charakteristicki jednotlivých použivateľov alebo pracovných prostredie, preto by sa pri používaní данého pracovného prostredia mali zohľadniť všetky тiеz faktory. Vias informáci о podmienkach, за ktorých бiи testy vykonávali, môže зiсkати на stránke rawpol.com або прямо од виробцу, авторизованого зiстпущу виробцу або авторизованого дистрибутора. Пошкiдання спосібнені тiеzаклами пережкiами або спосібнені пожезi захiдження. Уровеň ochrany са зiскала на зiскалде тiеzакты виконаннях подi подмiнокiм описаним в нормách/specifikáciách, на которi са зв'язували. Виробок поskytuje ochranu proti vyššie uvedeným rizikám а вiеjшiе на позутиє в простredí, в ktorom са vyskytnú. V даномu pracovnom prostredí vиdь виконання поskytujú rizikám, аky ste overili, чi виробок поskytuje ochranu пред всімакiми факторами, которi сi в даномu простredí поskytujú. Виробок са в даномu простredí поskytujú. Vисвідені hodnoty са зв'язували на подмiнках, при ktorých teplota vzduchu в rovná приємності радіаційнеj teploty, relatívna vlhkosť в 50%, rýchlosť vzduchu вiе 0,4 м/с або 3 м/с, приєпustnosť vzduchu в 100 мм/с а rýchlosť pohybu в 1 м/с. Vyššia rýchlosť vzduchu spôsobuje šat hodnoty teploty в табuľkách vzhľadom на ochladzujúce účinky vetra (pozi EN ISO 11079).
Впливу дрибу бунди при мінімальной теплоте на зiскалде бежней зiсправу R

Предполагаемая изоляция одевоу		Побытовая активность пользователя									
Друх бунды м ² /K/W		V _н = 0,4 м/с					V _н = 3,0 м/с				
		малá M=115 W/m²		priemerná M=170 W/m²		малá M=115 W/m²		priemerná M=170 W/m²			
R _н м ² /K/W	I _н м ² /K/W	8 h	1 h	8 h	1 h	8 h	1 h	8 h	1 h		
0,013	0,175	12	0	18	6	0	-13	8	-5		
0,090	0,208	9	-5	16	3	-4	-19	4	-9		
0,150	0,234	6	-9	14	-1	-8	-24	2	-13		
0,250	0,278	0	-14	11	-6	-13	-32	-3	-18		

I_н - výsledná účinná tepelná izolácia одевоу, M - priemerné fyziologické zaťaženie, V_н - rýchlosť vzduchu, R_н - otepelný odpor

POZORNENIE - Обмеждена доба носения подa nasledujúcej tabuľky:

Теплота рабочего prostředíа	25°C	20°C	15°C	10°C	5°C
Доба носения (мин)	60	75	100	240	-

R_н одеву тiеdь 1 може бути овелá vyššie ako 40, то znamená, že najmä тiеz одевней материалiе не прiеdшуднiе. Táto tabuľka platí пред стреднiе fyziológieke заťaženie M = 150 W/m², standardným človek, при 50% relatívnej vlhkosti а rýchlosti vetra V_н = 0,5 м/с.

Ак са vyskytnú efektívne ventilačné otvory а/або prestávky, môže быt doba носения predlžená.

Обмєдження: Непоуžívajte výrobok inak ako в súlade со змáysaným účelom, odporúčаними в návode, в podmienkach veľkého rizika (в ktorých sú príslušné prostriedky individuálnej ochrany kategória II) а а са в typ práce týka ziska spojenia výrobu с pohyblivými predmetmi, napríklad pohyblivými časťami strojov, ktoré sú spojené со zdravotným alebo bezpečnostným rizikom. Tento výrobok nechráni časť tela, ktoré nezakrýva, preto при používaní výrobku používajte iné osobné ochranné prostriedky в závislosti од výsledkov hodnotenia небезпечності в даномu pracovnom prostredí, напр. rakvice podľa EN 511, обувь, ochrana hlavy. В rozsahu EN 343 nezahráva ochrana перед иньми účinkami ako zrážkami (напр. strieкаjúce vode, vlny). Ochrana перед rizikami а небезпечностями, которi не сi uvedené в pokynoch, nie je zaručená. Vисвідені hodnoty са зв'язували на подмiнках, при ktorých teplota vzduchu в rovná приємності радіаційнеj teploty, relatívna vlhkosť в 50%, rýchlosť vzduchu вiе 0,4 м/с або 3 м/с, приєпustnosť vzduchu в 100 мм/с а rýchlosť pohybu в 1 м/с. Vyššia rýchlosť vzduchu spôsobuje šat hodnoty teploty в табuľkách vzhľadom на ochladzujúce účinky vetra (pozi EN ISO 11079).
Потiєtie а обслуговування: Від особистої відповідальності користувача залежить гарантія захисної функції продукту. Продукт призначений для носіння. Продукт слід одягати на себе. Якщо в продукті є застібки, слід застібнути їх. Якщо в продукті є заправляються елементи, то також слід заправляти їх. Слід звернути увагу на те, щоб продукт сидів зручно і давав свободу пересування (для цього слід підігнати всі можливі регулюючі частини, якщо такі є). Для зняття продукту спершу слід розстібнути всі раніше застібнуті застібки, а також зв'язати всі раніше заправлені елементи, якщо такі є. Якщо продукт має капюшон, який закріплений у воротнику, рекомендується зберігати його захованим, коли він не використовується. Перед зберіганням перевірте, чи сухо капюшон, якщо ні, то його необхідно висушити, а потім загорнути, покласти в воротник і застібнути застібки. Для забезпечення оптимальної захисної функції продукт слід носити завжди застібнутим, який утримує його в чистоті і не слід обмежувати рухливості продукту, привертати його. Застібка продукту може бути пошкоджена в разі невідповідної чистки або зміни продукту. Продукт, який вийшов або сильно забруднений, слід замінити. В час носіння світлодіодні смуги повинні знаходитися зовні. Якщо продукт носиться разом з іншими засобами індивідуальної захисної функції, слід звернути увагу на те, щоб були гарантовані загальні захисні функції в залежності від призначення. В кожному разі вимоги повинні бути на першому місці. Перед використанням користувач повинен перевірити, чи підходить продукт для передбачуваних робочих дій, а також чи має необхідні наявні, чи не згорів, чи не пошкоджені всі захисні функції. Слід перевірити його в умовах зору пошкоджень, які могли б негативно впливати на захисні функції (пошкодження, тріщини, дірки, розриви швів, пошкодження застібок, витіснення світлодіодних елементів). Якщо з'явилися такі пошкодження, то перед використанням слід повернути початковий вигляд продукту (для цього слід зв'язатися з виробником або його уповноваженим представником), а якщо це неможливо, то необхідно замінити продукт. В час роботи слід також звертати увагу на збереження захисних функцій. Втрата захисних властивостей означає, що термін придатності продукту закінчився. Не використовуйте пошкоджений чи зношений виріб. Додатковий інвентар та частини частини не виходять до комплекту. Матеріал, з якого виконано виріб, не повинні становити небезпеку для життя та гігієни користувача. Однак вісм не речовини в матеріалі, з якого виконано виріб, та яка в складовому виробі можуть бути алергеном, наприклад, бавовна, шкура, металеві елементи, латекс. Якщо виріб викликає алергію, виріб слід негайно зняти. Якщо виріб викликає алергію, виріб слід негайно зняти. Перед використанням рекомендується перед використанням попередньо протестувати продукт або звернутися за консультацією до лікаря.
Розмір: Виріб повинен бути відповідного розміру, який необхідно правильно вибрати, тому перед початком робіт одяг слід приміряти. Інформація про розмір виробу розміщена безпосередньо на виробі або на етикетці всередині виробу або на пакеці. Інформація про розмірний асортимент розташована у стовпці з назвою SIZES. Інформація про повний розмірний асортимент розміщена в таблиці, доступній на сторінці rawpol.com.
Догляд та дезінфекція: Рекомендації щодо зберігання та догляду викладені на етикетці виробу. Загалом рекомендується застосовувати доступні у продажу чисті засоби та засоби по догляду, призначені саме для того матеріалу, з якого виготовлено данний виріб, а також повинні бути невідповідними для здоров'я користувача. Не рекомендується використання інших додаткових методів дезінфекції чи дезінфекційних засобів, оскільки це може вплинути на зниження рівня захисту.
Пиктограми для обслуговування, оцінення з поясненнями:
☒ - Прати при макс.тем. 40°C, ☒ - Заборонено використовувати відбілювач/хлор, ☒ - Не віджати, ☒ - Не прасувати, ☒ - Хімічська заборонена, max 5 x - максимальна кількість циклів очищення.
Визначена максимальна кількість разів чистлення є єдиним чинником, який впливає на термін придатності одягу. Термін придатності також залежить від способу використання, зберігання тощо.
Зберігання: Продукти необхідно зберігати при відповідній температурі, в сухому, добре провітрюваному місці. Занадто висока вологість повітря, занадто висока або низька температура або інтенсивне освітлення можуть негативно вплинути на виріб. Виріб повинен бути невідповідальним для здоров'я користувача, якщо виріб викликає алергію, виріб слід негайно зняти. Перед використанням рекомендується перед використанням попередньо протестувати продукт або звернутися за консультацією до лікаря.
Вид пакування: Рекомендується продаж (включає транспортування) виробу в картонному пакеці або в поліетиленовому пакеці. Завантаження, перевіз та розвантаження повинні відбуватися в умовах забезпечення захисту від замочування, забруднення та пошкодження.
Тривалість експлуатації можна оцінити на підставі знощення продукту. В зв'язку з різною інтенсивністю використання і впливом факторів навколишнього середовища, таких як сонячне світло, дощ і т.п., неможливо визначити конкретний термін. Продукт зберігає захисні властивості до моменту пошкодження, яке неможливо усунути без зниження рівня захисту. Наявність механічних пошкоджень означає, що продукт повинен бути підданий ремонту або негайно вилучений з експлуатації. При правильному зберігванні термін зберігання продукту може становити до 4 років від дати виготовлення.
Дата виготовлення: Вказана на збірному пакеці або на виробі з номером партії, напр. **290120191234**; роз'яснення: третя та четверта цифри означають місяць виготовлення, наступні цифри цифри означають рік виготовлення. Решта цифр виведенням ідентифікують номер партії.
Доступ до Декларації відповідності ЄС можна отримати на сайті support.rawpol.com.

В випадку втрати актуальності інструкції в результаті змін у законодавстві або впливу інших факторів, необхідно скачати нову версію. Актуальні версії інструкцій доступні на веб-сторінці rawpol.com або support.rawpol.com. Дані інструкції позначені версією В. B.С.201814058.109, де B.С.201814058 вказує ідентифікатор групи елементів 1 109 - черговий номер версії. Де знаки описані в інструкціях не те ж саме, як вказані на маркуванні товару або на упаковці, це означає, що у вас є вержію інструкції іншої партії або вашого виробу. Якщо власник застарів або неправильно належить багато має бути суворо отримання поточних / правильних інструкцій по застосуванню і ознайомитися з його змістом. **Не намагайтесь працювати, не знаючи поточних / правильних інструкцій до використання!** ДАТИ ІНСТРУКЦІЮ МОЖНА НЕОДНОРАЗОВО КОПІЮВАТИ, ЧО НАДАЄ КОЖНОМУ КОРИСТУВАЧЕВИ МОЖЛИВІСТЬ ОЗНАЙОМИТИСЬ З НЕЮ.
В случае потери актуальности инструкции в результате изменений в законодательстве или воздействия других факторов, необходимо скачать новую версию. Актуальные версии инструкций доступны на веб-странице rawpol.com или support.rawpol.com. Данная инструкция обозначена буквенно-цифровым кодом, который является идентификатором группы товаров и 109 - очередной номер версии. Если знаки описаны в инструкциях не то же самое как вказані на маркуванні товару або на упаковке, это означает, что у вас может быть инструкция к другой партии или другому товару. Если инструкция неточная /неправильная ка обладателю партии товара, необходимо обязательно приобрести технику/у правильною инструкцию и ознакомиться с его содержанием. **Не пытайтесь работать, не зная текущей / правильной инструкции использования!** В случае если старшая инструкция будет неактуальной в результате изменившегося права либо иных факторов, необходимо сразу опосередовано на безпеку та здоров'я. Виріб та його упаковуку слід утилізувати згідно з діючими місцевими положеннями. Інформація, яка стосується складу виробу та його упаковки, доступна на rawpol.com.

следует скачать новую версию. Актуальные инструкции имеются на сайте rawpol.com либо support.rawpol.com. Данное руководство обозначено версией B.С.201814058.109, где B.С.201814058 является идентификатором группы продуктов и 109 - номером следующей версии. Перед началом работы следует проверить, имеется ли актуальная/правильная инструкция пользования для имеющегося товара, следует ознакомиться с ее содержанием, а также сохранить ее на все время пользования средством защиты. Если обозначения, объясненные в инструкции не соответствуют обозначениям, размещенным на изделии, либо на упаковке, это обозначает, что Вы имеет инструкцию пользования другой партии товара либо другого продукта. В таком случае необходимо связаться с лицом, которое предоставило Вам инструкцию либо также с производителем, либо с уполномоченным представителем производителя для получения документа, относящегося к партии товара, который Вы имеете. Следует безоговорочно проверить, имеется ли Вы актуальную/соответствующую инструкцию пользования к имеющемуся товару. В случае если инструкция неактуальна, либо не соответствует имеющейся партии товара, следует обязательно приобрести актуальную/соответствующую инструкцию пользования и ознакомиться с ее содержанием. **Не приступайте к работе без ознакомления с актуальной/соответствующей инструкцией пользования!**
НАСТОЯЩОЮ ІНСТРУКЦІЮ МОЖНО МНОГОКРАТНО РОЗМІНЮВАТИ ДЛЯ ОЗНАКОМЛЕННЯ С НЕЙ КАЖДОГО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ПРОДУКТУ.
В случае каких-либо сомнений следует связаться со специалистом по вопросам безопасности и гигиены труда, производителем либо уполномоченным представителем производителя для их выяснения.
Объяснение используемых символов: CODE – товарный код продукта; NUMBER – артикульный номер; SIZES – доступный диапазон размеров; COLOURS – доступная гамма цветов; PACKING – количество продукта в наименьшей упаковке/количество в ящике; STANDARDS – стандарты; ☒ – номер партии; ☒ – дата производства; **☒** - (REIS) – идентификация производителя; ☒ – ознакомление с инструкцией по применению; **☒** 3 – графический знак, указывающий на планируемое применение защитной одежды – защитная одежда (оборудование) с повышенной заметностью и номер класса защитной одежды в соответствии с EN ISO 20471:2013+A1:2016; ☒ – графическая метка, указывающая устойчивость к проникновению воды и устойчивости к водному пару и класс этик спортивного в соответствии с EN 343:2019; 3 – класс к проникновению воды (диапазон 1-4), 1 – класс стойкости к водному пару (диапазон 1-4), X – испытания готовой одежды в дождевая башня, символ X означает, что одежда не подвергалась испытаниям; ☒ – онлайн-инструкция; ☒ – знак соответствия; III – знак соблюдения Таможенного Союза; ☒ – знак соответствия Украины; ☒ – пиктограмма, показывающая защиту от прохладной среды и соответствующие уровни производительности в (диапазон 1-3), материалы спортивной одежды класса 3 позволяют для высоких скоростей воздуха, выше или равных 5 м/с, X – результирующая эффективная теплоизоляция в м²/K/Вт, WP – проникновение воды. X – указывает на то, что предмет одежды не был проверен

Уровень класса EN ISO 20471:2013+A1:2016

Материал	Одежда класса 3	Одежда класса 2	Одежда класса 1
Справочный материал	0,80	0,50	0,14
Светоотражающий материал	0,20	0,13	0,10
Комбинированный материал	непригодный	непригодный	0,20
ПРИМЕЧАНИЕ: Класс одежды определяется по наименьшей площади видимого материала.			

Настоящая инструкция является интегральной частью упаковки, будучи в то же время ее маркировкой В соответствии с Европeйським Парламентом и Советом (ЕС) 2016/425 ст.17 п.1 все обозначения могут не быть размещены на изделии. Описание маркировки и инструкции является частью информации, также в случае появления факторов из-за которых обозначения на продукте были бы не разборчивыми. Все обозначения, не объясненные в настоящей инструкции, не относятся непосредственно либо посредственно к безопасности и здоровью. Поэтому, а также его упаковку следует утилизировать согласно действующим местным предписаниям. Информация о составе продукта, а также его упаковки доступна на rawpol.com.

ІНСТРУКЦІЯ ТА ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ КОРИСТУВАЧІВ

Виробник: RAW-POL STEFANKA SPOŁKA KOMANDYTOWO-AKCYJNA, Julianów 50, 96-200 Julianów, Polska.

Даний виріб належить до класу засобів індивідуального захисту 33 (C13), визначених в Регламенті Європейського Парламенту Та Раді (ЄС) 2016/425 в ідентифікаційному постанові. Він був призначений для категорії II.

Стандарти: EN ISO 20471:2013+A1:2016 „Одг підвищеної видимості. Методи виробувань і вимогі“, EN ISO 13688:2013+A1:2021 „Одг захисний. Загальні вимогі“, EN 343:2019 „Захисний одг. Захист дощу“, EN14058:2017 „Захисний одг. Одг для захисту від холодногo середовища...“

Уповноважений орган з сертифікації: SGS Fimko Ltd, Takomiete 8, FI-00380 Helsinki, Finland, номер органу: 0598.

Виріб/Опис: Захисний одг з підвищеної видимості. Детальна інформація про властивості виробу і його характеристики розміщена на веб-сайті rawpol.com.

Призначення виробу: Одг підвищеної видимості, який здатний візуально сигналізувати про присутність користувача, призначений для забезпечення помітності користувача за будь-яких умов освітлення, якщо його спостерігатиме оператори транспортних засобів або іншого механізованого обладнання в денний час доби та під час освітлення фарами в темряві. Одг виготовлений з високовидимого матеріалу відповідно до класу одягу. Його можна використовувати вночі або за погані видимості погоди та інших обставин, за яких люди, які його носить, повинні бути помічені. Це має велике значення для безпеки життя в громадському транспорті або пошкодженню життя людей, а також для зменшення ймовірності надзвичайних ситуацій, викликаних необережністю. Він широко використовується в оборонній промисловості суден, сталі, машино і нафті. Також він використовується в спортивній, будівельній та військовій фі